



# El Santiaguillo

Hermandad de la Costa de Chile  
Boletín Oficial de la Nao Santiago

Singladura 2010 - 2011

Edición N° 163 - Octubre del 2010



Fundado en Santiago

Marzo 1993

Cyber Edición

Libre de Doblones

## EDITORIAL

*ANIVERSARIO 60 AÑOS de la HERMANDAD DE LA COSTA DE CHILE:*

*El nacimiento de un hijo es y será siempre uno de los momentos más importante de la vida de una persona, como también lo es y será dar vida a una institución. Por eso en ambos casos cada año que pasa buscamos celebrar su cumpleaños de la mejor forma posible. Eso de apagar las velas puede ser algo insignificante para algunos, pero para otros el apagar las velas en los cumpleaños es una forma de "quemar" una etapa, y dar lugar a nuevas ilusiones y deseos. Ahora cuando se cumplen décadas la trascendencia es mayor.*

*En el caso de la institución, como lo es la Hermandad, la visión hacia el futuro la conocemos como intencionalidad, que se caracteriza como un impulso vital del Hermano en cuanto ser humano. Este sentido se debe descubrir en la entrega que hacemos a una tarea, llena de fatigas a veces pero racional. Es entonces la evaluación que cada hermano realiza para definir qué consideramos relevante y significativo, como los valores, una causa, una responsabilidad, misión o tarea que sentimos que debemos y queremos cumplir. Frankl, un neurólogo austriaco, consideraba que entre más sale la persona al encuentro de su tarea, más se encuentra a si misma, pues cuando hay una causa por qué vivir, también habrá una causa por qué morir. La Hermandad de la Costa es una responsabilidad de todos los Hermanos, cuya misión es cuidarla, difundirla y engrandecerla.*

*Apoyemos este Zafarrancho Aniversario, participando activamente en él, para que le demos una sólida continuidad al desarrollo de la Hermandad, estrechando lazos con nuestros Hermanos y Cautivas venidos de otras latitudes.*

*Euzkaro*

## ACTIVIDADES

*Cumpliendo con lo establecido en las OO. y PP, respecto a la instrucción que se debe impartir a los Bichicumas y Muchachos, el Condestable de la Nao Santiago Euzkaro, ha estado instruyendo a un grupo de postulantes a Hermanos de la Nao Santiago, en las distintas materias referidas a la Hermandad. Como parte de esta instrucción, el Condestable ha realizado también dos Academias Piratas, donde además de los postulantes han participado Hermanos, quienes también han colaborado con esta labor de adoctrinamiento.*



*Como parte de la formación de estos postulantes, se les ha impartido instrucción teórica y práctica.*



*La Escuela Náutica Anselmo Hammer de la Nao Santiago, ha continuado con sus dos cursos náuticos, el de Patrón Deportivo de Bahía y el de Buceo Autónomo, este último dictado en conjunto con la FEDESUB.*



# ACTIVIDADES

El sábado 16 de octubre, la Nao Santiago conmemoró un nuevo Aniversario del Combate Naval de Angamos. La Tripulación por orden del Capitán El Toscano, se presentó en la cubierta #1 de la guarida de la Nao, a las 20:30 horas en tenida de protocolo.



El trazado de rumbo estuvo a cargo de el hermano Laureano "El Cordès" Marcelli, quien aprovechando de una manera muy inteligente que esto de conmemorar hechos históricos, se ha constituido en una tradición, se tomó de esta palabra y desarrollo un trazado muy interesante, en el que analizo aspectos del pasado y acontecimientos muy de actualidad, desde la perspectiva de la tradición.



Después vino un abundante cóctel y luego el buacán, donde los asistentes pudieron degustar distintos manjares preparados con mucho esmero por el mayordomo Guaiteca y sus secuaces. Como de costumbre se hicieron las maniobras de zarpe y posteriormente las de recalada, con el consabido chipe libre, dando así paso a las poesías y cánticos. El Trovador hermano Gatillo, encontró otros trovadores como para ir formando un conjunto.



# ACTIVIDADES

El miércoles 20 de octubre, habiendo cumplido todos los requisitos de un polizón, tres osados postulantes a Hermanos, se presentaron ante el puente de mando y solicitaron al Capitán El Toscano autorización para ser aceptados como Bichicumas. Después de un exhaustivo y riguroso examen corporal efectuado por el Cirujano Barbero Avispón Verde, y de escuchar de cada aspirante las razones que los llevaron a tomar esta decisión, el Capitán El Toscano, aceptó la postulación de los tres, con lo cual se convirtieron en innombrables ratas.

Para evitar que algún Hermano se pueda contagiar con alguno de ellos, el Capitán ha solicitado a este medio de a conocer sus nombres y fotografías.



Mauricio  
Vargas  
Olate



Cristian  
Sotomayor  
Stewart



Elías  
Zerene  
Farah

El viernes 22 y sábado 23 de octubre, el Capitán El Toscano, junto al Vigía Internacional Euzkaro y el Director de la Escuela Náutica, Cormorán; acompañaron al bienamado CN Chiricuto, en las actividades del 9no Zafarrancho del Conosur, realizado en Buenos Aires. El piquete de Hermanos y Cautivas Chilenos, estuvo conformado además por el Capitán Abolengo de la Nao Valdivia y su cautiva Verónica, el Capitán Solitario de la Nao Guanaqueros, la cautiva del CN, Verónica, el hermano Peuco de la Nao Vallenar y su cautiva Paulina y el hermano Millonario de la Nao Guanaqueros.



## ACTIVIDADES

*El sábado 30 de octubre, por expresa orden del Capitán de la Nao Santiago, un piquete conformado por los siguientes Hermanos: Capitán El Toscano, Tronador, Tano el Terrible, Avispón Verde, Legascone, Mecha Corta, Zalagarda y Euzkaro, se dirigieron hasta la caleta de Puchuncaví, para participar en un Zafarrancho de enganche en la Chalupa de esa caleta.*

*Cuatro fueron los Muchachos que se engancharon como Hermanos, en un zafarrancho muy bien organizado por el Patrón de la Chalupa Eslabón Perdido y su Tripulación. El entorno a orilla del mar, le dio un marco muy especial a toda la ceremonia propiamente tal, todo lo cual fue complementado con un abundante cóctel y un extraordinario bucán.*



*La participación de las Cautivas, Escualos y Sirenitas, que apoyaron con gran entusiasmo a los Hermanos recién engancharos, le agregaron un momento de gran emotividad al Zafarrancho y es así que le solicitamos a la cautiva Nancy Olivares, que es Escritora y Poetisa, que nos hiciera un relato de lo que vivió en este Zafarrancho y esto fue lo que nos entregó:*

### **“Bitácora del Enganche de Hermanos**

La mañana amaneció, pletórica de luz en la bahía. Los nubarrones negros de los pasados días viajaron rumbo al norte, arriados por el viento sur. Neptuno Dios del mar, contento por lo que se avecinaba, hacía azulear sus aguas coronándolo de espuma en sus riberas.

Justo a medio día se reunieron una veintena de hombres, que contentos al encontrarse, y entre abrazos y saludos fraternales, contemplaron el grandioso espectáculo del mar apasionado, que los saludaba con su poderosa melodía.

Fue así como se dispusieron a descender por la ladera del cerro, que los llevaría al lugar donde se daría comienzo a la ceremonia de postura de la primera piedra de lo que será la guarida de la tripulación de la Chalupa Puchuncaví.



## ACTIVIDADES

Junto a la bandera nacional que flameaba en un mástil, y sobre una improvisada mesa, se firmó el gracioso comodato, que la dueña virginal vecina, de voz similar al canto de un ruiseñor, entregaba a la Chalupa el lugar que sería destinado para construir el escondite, en el que se atesorarán los botines ya obtenidos en los abordajes, a cambio del uso y goce del muchacho (hoy Hermano Pillán) que es su cautivante.

Representando a la mencionada Chalupa el Leguleyo Patrón Eslabón Perdido y como representante de la Nao Santiago, el apuesto Capitán El Toscano, formalizaron dicho tratado con sus sellos.

Transcurrida aquella ceremonia solemne, hicieron abandono del lugar apresurándose para embarcar en la nave y así dar comienzo al zafarrancho.

Con la dotación completa de Hermanos, Muchachos, Polizones, Cautivas, Sirenas, Escualos, y Bichicumita, se inició el zarpe, que entre maniobras y con los cañones bien cargados, con pólvora negra, rubia y otra un tanto frutosa, acompañada esta de vituallas proporcionadas en pequeñas fracciones, calmaba los ímpetus de Baco, que pugnaba por salir al son del festín.

De pronto, luciendo sus mejores galas el alto mando de la nave madre, hizo sonar la campana de abordaje y como por arte de magia desaparecieron cuatro de nuestros muchachos, los habían capturado y llevados a su cubierta como prisioneros.

Por entre los poderosos rayos del sol de principios de aquella gloriosa tarde, los vimos a lo lejos amarrados en cubierta cumpliendo penitencia en un acto de valor y humildad, expiando con el dolor de su cuerpo, las afrentas que provocaron en su vida anterior.

Mientras esto acontecía, en la Chalupa se cumplía con el ritual acostumbrado para esas ocasiones, dando a conocer a la Tripulación los fundamentos que son la quilla, timón, velas y cuadernas de esta cofradía llamada "Hermandad de la Costa".

Pasado algún tiempo la Tripulación tuvo el privilegio de asistir a la cuantificación de los meritos que cada uno de nuestro muchachos tenían, para aspirar a formar parte de la Hermandad.

Una vez aprobados, fueron conducidos a un lugar secreto y en una ceremonia llena de misticismo, fueron investidos con el pañuelo rojo símbolo de pertenencia y el honor de formar parte de la más hermosa cofradía de hombres, que mantienen vivo el sueño de los primeros navegantes, libertad, espíritu de aventura y la unión fundamentada en el amor al mar.



## ACTIVIDADES

Al verlos abordar de regreso en nuestra Chalupa, cubierta su testa con la pañoleta roja, adivinamos en sus ojos un brillo nuevo, que nos hizo pensar en la mirada de un niño y que al igual que estos, reían emocionados, habían nacido nuevos Hermanos a una filosofía de vida.

Fue un día emocionante, donde hubo derroche de amor y alegría, los asistentes que fuimos testigos de esto, lo recordaremos siempre.

Finalmente, entre canciones y discursos, transcurrió la navegación llegando a puerto al comenzar el ocaso, fue el momento de la despedida, cuando los hermanos se abrazaron orgullosos y con un hasta siempre."



*Después de esta extraordinaria narración es poco lo que queda por agregar; pero sí hay que mencionar que el trazado de rumbo estuvo a cargo del recién enganchado Hermano Carlos "Acuaman" Azola, quien se refirió al efecto globalización en nuestro diario vivir. Posteriormente, el conjunto musical de la Chalupa animó este gran zafarrancho con un amplísimo repertorio.*

*Con un certero disparo de su mosquete, regalado por la Nao Santiago y después de la lectura de la Oración al Mar, el Patrón de la Chalupa Eslabón Perdido, ordenó chipe libre y hasta la próxima recalada.*





## ACTIVIDADES

El Capitán de la Nao Santiago, "El Toscano" ha ordenado a toda la tripulación, se aliste para las actividades del mes de noviembre, cuya agenda damos a conocer:



*El miércoles 10, se ordena a toda la tripulación, asistir a las 20:00 hrs a la reunión de cámara abierta, en la que se dará termino al Curso de Patrón Deportivo de Bahía con la entrega de las respectivas Licencias a los alumnos participantes. El lugar es la guarida de la Nao y la tenida de protocolo*



*El sábado 13, se ordena a toda la tripulación, asistir al Zafarrancho con que la Nao Santiago conmemorará un nuevo Aniversario de la creación del Octálogo. Este zafarrancho se llevará a efecto a las 20:30 horas, en la guarida de la Nao. Tenida de protocolo*



*Ordena que los Hermanos comiencen el acondicionamiento físico, para estar en forma para el zafarrancho de fin de año, que se realizará el sábado 11 de Diciembre a las 20:30 horas, en tenida de combate, en la sede de la Compañía de Oficiales de la Reserva Naval de Santiago. Este zafarrancho será con Cautiva y Polizones.*



## ZAFARRANCHO 60 AÑOS DE LA HERMANDAD

La Nao Santiago ha estado prestando toda su colaboración al CN Chiricuto y a la Comisión organizadora del Zafarrancho de los 60 años de la Hermandad de la Costa. Es así que a partir de este número hemos creado esta sección para ayudar de manera directa a la difusión de este magno Zafarrancho, y como primera medida daremos a conocer el programa del zafarrancho y las actividades opcionales que se ofrecerán.

### **Jueves, 31 de Marzo**

Bienvenida del Grupo

Traslado privado al Hotel Grand Hyatt

Zafarrancho de bienvenida en Hotel Grand Hyatt

Tenida de protocolo. Cautivas traje de cóctel.

Alojamiento en Hotel Grand Hyatt

### **Viernes, 01 de Abril**

Excursión Tren del Vino, Valle de Colchagua, Tenida informal

Almuerzo en Viñedo Santa Cruz

Retorno al Hotel Grand Hyatt

Noche libre

Alojamiento en Hotel Grand Hyatt

### **Sábado, Abril 02**

Tour Valparaíso y Viña del Mar. Tenida informal

Almuerzo en Restaurante Gervasoni

Visitas a la Sala de la Hermandad de la Costa en el Museo Naval y al Museo La Sebastiana

Retorno al Hotel Gran Hyatt

En la noche traslado a Casa Piedra para el Gran Zafarrancho Aniversario. Tenida de combate

Alojamiento en Hotel Grand Hyatt

### **Domingo, Abril 03**

City Tour Santiago. Tenida informal

Traslado a un almuerzo típico en la sede del CORNAV en la Quinta Normal.

Noche libre

Alojamiento en Hotel Grand Hyatt

### **Lunes, Abril 04**

Traslado Privado al Aeropuerto

Fin de Programa Aniversario

Se ofrecerán dos tours opcionales, uno a San Pedro de Atacama y otro a Torres del Paine, para la semana del 4 al 9 de abril.

## HISTORIA Y ANECDOTAS

### La isla perdida de Sir Francis Drake: por Pedro SAPUNAR Peric

#### Prólogo.

Esta es la historia del descubrimiento de la isla ELIZABETH, hecho por Sir Francis Drake en el año 1578, a 245 millas al W. y 70 millas al S. del Cabo de Hornos, luego misteriosamente desaparecida de la faz de las aguas oceánicas australes. Es también la historia de su redescubrimiento por el Capitán Félix Riesenberg, quien - basándose en el libro de bitácora del Piloto Nuño da Silva y tomando en consideración la desviación sufrida por los buques de Drake por efecto de la corriente del Cabo de Hornos - obtuvo la posición de dicha isla, la que coincidió con la ubicación del actual Banco PACTOLUS. La isla perdida de Sir Francis Drake En los números anteriores, ya contamos lo que fue la Hermandad de la Costa, en cuanto a su origen, actividades y modos de vida. Ahora veremos lo que fueron sus Códigos de conducta, que están basados en leyes, normas y artículos:



#### Se organiza la expedición de Sir Francis Drake.

En Inglaterra, en 1577, la Reina Elizabeth I decidió organizar una escuadrilla de buques cuyo objetivo sería atacar el comercio marítimo español en las costas del océano Pacífico, penetrando a dicho océano por el Estrecho de Magallanes, lo que sería el primer ingreso de buques ingleses al Pacífico en la historia.

La escuadrilla, formada por 5 buques, fue puesta bajo el mando del hábil marino y corsario inglés Francis Drake. Los buques eran los siguientes:

\***PELICAN:** 120 toneladas de carga, nave almirante, Capitán General Francis Drake.

\***ELIZABETH:** 80 toneladas de carga, nave vicealmirante, Capitán John Winter.

\***MARIGOLD:** 30 toneladas de carga, Capitán John Thomas.

\***SWAN:** 50 toneladas de carga (barco de abastecimiento más que de combate), Capitán John Chester.

\***CHRISTOPHER:** 15 toneladas de carga, pinaza, (embarcación mixta de vela y remo) Capitán: Thomas Moon

## HISTORIA Y ANECDOTAS

Todos los buques fueron cuidadosamente aparejados y apertrechados; cada uno de ellos llevaba pinazas complementarias, en piezas, para ser armadas en caso necesario. Drake disponía de astrolabios, de las cartas más completas de la época y de tablas de declinación del sol y la luna; llevaba además tres libros de navegación, uno en francés, otro en inglés y el tercero era un volumen de instrucciones relativas al descubrimiento de Magallanes. Abundaban los compases, relojes de arena y correderas.

### **La expedición de Drake cruza el Océano Atlántico:**

La flota zarpó de Plymouth por primera vez el 15 de Noviembre de 1577, pero una tormenta la hizo recalar el día 16 en Falmouth, desde donde regresó al punto de partida para reparar averías, zarpando por segunda vez el 13 de Diciembre.

A la altura de las islas del Cabo Verde fue capturado un buque cargado, de nombre MARIA, el que fue agregado a la flota; su maestre y piloto, el portugués Nuño da Silva, se convirtió en un leal amigo de Drake y asumió extraordinaria importancia durante los azarosos meses del viaje a través del Estrecho de Magallanes y SW. del Cabo de Hornos, demostrando ser un hábil y exacto navegante.

La flota así aumentada cruzó el Atlántico, arribó a las costas del Brasil y desde allí siguió costeando rumbo S. hacia el Estrecho de Magallanes. El 20 de Junio de 1578 la flota de Drake fondeaba en puerto San Julián, en plena costa patagónica. Allí, igual que en la expedición de Hernando de Magallanes, parte de las tripulaciones intentaron amotinarse exigiendo la inmediata vuelta a Inglaterra. Drake actuó con habilidad y mano dura, controló el motín e hizo ajusticiar al cabecilla.

Considerando que estaban en plena época invernal, Drake hizo permanecer la flota durante 2 meses en San Julián, aprovechando para reparar sus barcos, destinando tres de ellos a desguace para convertirlos en leña, debido a su mal estado. Ellos fueron: SWAN, CHRISTOPHER y MARIA.

El 21 de Agosto de 1578, los tres barcos restantes - ya carenados y con los aparejos en orden - se hicieron a la vela y dejaron atrás el cabo Vírgenes para adentrarse en el Estrecho de Magallanes.

Poco menos de una quincena les llevó el avance por el desconocido Estrecho. Fondearon en una isla, en el interior de la Segunda Angostura, donde mataron en un solo día 3.000 pingüinos que agregaron a sus provisiones, abasteciéndose además de agua.

### **Trazado del diario de navegación del Piloto Da Silva:**

El 6 de Septiembre de 1578 zarparon desde 3 millas al N. del cabo Pilar, estando ya en aguas del Océano Pacífico, cuyas aguas eran así cortadas por primera vez por una quilla inglesa. Las rocosas islas de Los Evangelistas se levantaban a babor. La flota siguió su ruta lejos de la costa, más bien que hacia el N. Durante tres días las proas de los barcos afrontaron los embates del mar, manteniéndose de proa al viento. La corriente debía ser propicia para llevarlos hacia el S., a una velocidad de 2 nudos.

## HISTORIA Y ANECDOTAS

De aquí en adelante, para seguir el estudio del track de navegación de la expedición de Drake deberá consultarse permanentemente el mapa titulado "DERROTAS DE DRAKE DESDE EL ESTRECHO DE MAGALLANES A LA ISLA ISABEL".

### **Navegación del 9 al 24 de septiembre. :**

El 9 de Septiembre, fustigados por el viento, los tres barcos se encontraban en el punto A. Luego el tiempo empeoró variando el viento hacia el NE., impulsando a los barcos en dirección SW., lejos de su ruta y hacia el desconocido Mar del Sur, rumbo que mantuvieron por 10 días. Luego, como el viento comenzó a ser muy fuerte, arriaron todas sus velas y así continuaron navegando a palo seco hasta el punto B., 360 millas al S., en 57° de latitud S. En las cercanías de este lugar se perdió el MARYGOLD que se había separado del grupo y no volvieron a verlo más. Desde los 57° de latitud S. a la Bahía de la Separación de los Amigos. ( 24 de Septiembre al 7 de Octubre).

Desde este punto, con viento más favorable, los dos barcos navegaron hacia el NE., por espacio de 7 días recuperando la distancia perdida. Drake y su gente estaban exhaustos por el frío y la humedad.

A medida que se aproximaban a la costa, el tiempo se hacía más tempestuoso. Luego, el 7 de octubre avistaron tierra, a los 51° S., cerca de la actual isla Solar, donde existen rocas ocultas. Estaban cerca de la costa y Drake sólo pudo fondear durante una hora. Después de estar un mes en el mar soportando continuos temporales, no resultaba sorprendente que los hombres se arriesgaran para obtener un fondeadero.

Aquella peligrosa bahía, punto Ca en el trazado del viaje, fue denominada por Drake "Bahía de la Separación de los Amigos", porque al romper la mañana del 8 de Octubre, dejó de ser visto el ELIZABETH que, al mando de John Winter, navegó por el Estrecho, fondeando en la costa sur al reparo de la isla Desolación. Allí encendieron fogatas y aguardaron algunas semanas, a la espera de que el Capitán Drake se reuniera con ellos. Después de muchas discusiones, el ELIZABETH navegó hacia el E. a través del Estrecho de Magallanes y continuó su ruta de regreso a Inglaterra, donde informó de la pérdida de sus compañeros.

Desde Bahía de la Separación de los Amigos a Bahía Latitud.( 8 al 23 de Octubre).

Después del desaparecimiento del ELIZABETH, Drake se dirigió mar afuera, siendo arrastrado hacia el S. Cinco días más tarde, el 13 de Octubre a medianoche, se acercaron a la costa. Habían estado tanto tiempo en el mar que las cubiertas se hallaban fangosas; las bombas no cesaban de funcionar y no se podía encender fuego porque escaseaba la leña, y la que había se encontraba tan húmeda que no ardía. Los hombres comenzaban a enfermarse de escorbuto, tenían las articulaciones inflamadas y nada había seco en el barco. Cualquier costa, por peligrosa que fuese, resultaba bienvenida.

El 14 de Octubre fondearon frente a la costa, la más amenazadora del mundo, al S. de las islas Grafton, en latitud 54° y medio (Punto Cb).

.....continuará

## SALUDOS



Aunque ya ha pasado algún tiempo desde el grandioso rescate de los 33 mineros, no podemos dejar pasar el hecho de que la Hermandad de la Costa en todo el mundo, estuvo pendiente de este acontecimiento. Esto se debe a que hay una estrecha relación entre la minería o más bien el Patrono de los mineros y los piratas, aunque esto parezca un poco sacrílego, pero saquen sus propias conclusiones.

### **Sancto Laurentius, S. III d.C.**

- \* Valeriano, Emperador de Roma, quiso apoderarse de los tesoros de la iglesia - abundantes en oro y plata- e hizo detener a Lorenzo (tesorero del Papa) para que se los entregara.
- \* Laurentius, solicitó tres días para reunirlos, argumentando la abundancia de los mismos.
- \* Juntó los tesoros materiales de la iglesia y los escondió bajo tierra -lejos del alcance del Emperador.
- \* Luego reunió a los ancianos, a los pobres, a los desesperados, para presentárselos a Valeriano, como los verdaderos tesoros de la iglesia.
- Cuando el Emperador se enteró de que había sido burlado por Lorenzo, lo condenó a morir en una parrilla ardiente.

### **Hermanos Chilenos:**

**Os saludo con gran alegría**

**Felicitaciones por el rescate de sus compañeros mineros que hemos seguido en directo por televisión.**

**Ahora vamos a descansar son GMT 04 a.m. un abrazo de amistad a los Hermanos Chilenos.**

**ooORza!**

**João Costa**

**VI B.O.C.S.A**



## SALUDOS



**De:** Edison Giró

**Enviado el:** miércoles, 13 de octubre de 2010 7:40

**Asunto:** Mensaje de los Hermanos uruguayos a nuestros Hermanos Chilenos

**Orza...!!!**

**Querido Capitán Chiricuto :** Esta madrugada asistimos emocionados al rescate del primer minero desde las profundidades de la mina San José. Ya en la mañana, con mas tranquilidad, apreciamos objetivamente de lo que son capaces los esfuerzos conjuntos de fe, hombres y tecnología cuando apuntan a un objetivo común. Sirva este rescate como ejemplo positivo a aplicar en cualquier actividad, mas allá de este episodio. Transmita a nuestros Hermanos de Copiapó-Caldera, de la Hermandad de la Costa de Chile y al pueblo Chileno en general nuestra admirada felicitación por el logro de este milagroso rescate.

**Un abrazo pleno de mar.**

**Edison J. Giró - "Long John Silver"**

**B.O.C. International Watchman**

---

**From:** [Eller Mark](#)

**To:** [Jorge Oliva](#)

**Sent:** Thursday, October 14, 2010 9:37 PM

**Subject:** Relieved and happy

Jorge,

I cannot put into words how happy and relieved we were to see the Chilean miners safely extracted from the mine. Our hearts went out to the miners and their families when we heard of the tragic collapse, and held our breath while the rescue was underway.

Everybody I know was elated to see the cylinder emerge from the mine with all the trapped miners and rescue technicians safely returned to the surface. The extraction was on almost every channel in the USA. You should be very proud of your fellow countrymen on how rapidly and professionally the rescue was executed.

This is a wonderful day for Chile! Please pass on my best regards to the Brothers of Chile.

ORZA

El Maestro

## SALUDOS



**De:** vigía

**Enviado el:** martes, 19 de octubre de 2010 18:04

Hermano Comisario

**Asunto:** Junto en alegría

**Nuestros estimados Hermanos Chilenos,**

El mundo entero miraba con ansiedad la mala suerte de vuestros mineros atrapados profundamente en la tierra. Dentro la poca esperanza se lleva y crece constantemente. Los Hermanos Polacos están rebosantes de alegría en el final de un resultado feliz y toman esta oportunidad para juntar su alegría nacional y de felicitar el trabajo fino de todos los salvadores.

E viva Chile!

OOOOOORRZAAAAA!!!

Jerzy Knabe (2)

Vigía Internacional

Hermandad de la Costa - Polonia

---

**De:** heinz-scheel

**Enviado el:** jueves, 14 de octubre de 2010 5:09

**Para:** Daniel Alvarez;

**CC:** Rene Olhaberry

**Asunto:** CONGRATULATION

*Dear Brother Daniel,*

*with great emotions we have been watching this fantastic rescue of 33 miners, up to the very last minute.*

*What a wonderful job all these people did.*

*We feel very very happy with our Chilean friends.*

*Chile, by this, has given an important example to the rest of the world !*

*With a big O R Z A from the german Hermandad*

*Heinz Scheel*

*nationaler Kapitaen Deutschland*

---

**De:** francesca.turrini

**Enviado el:** miércoles, 13 de octubre de 2010 10:10

**Para:** rolhaberry@wri.cl

**Asunto:** R: RE: Zafarrancho Aniversario 60 anos in Chile (31 marzo-3 abril 2011)

Dear Rene,

First of all we'd like to express our joy for the successful rescue of the miners; looking at the news today my husband and I were moved by the joy and we cried with emotion.

Now, just to tell you two words about me: I'm a cautiva (my husband is Vincenzo Zambelli of the table of Bologna whose captain is Vittorio Venturi)

um grande abraco

Francesca

## SALUDOS



De: Trailmas S.A.

Enviado el: jueves, 14 de octubre de 2010 3:28

Asunto: Re: Bien en la superficie los 33 !

Felicidades a todos y a Chile!! Fantástico! Aquí' por 24 horas la BBC Inglesa hizo ver a todo el mundo en cada nación el perfecto salvataje la perfecta organización , las emociones y el entusiasmo momento por momento.

Impresionante el perfecto Ingles y inteligentes intervenciones de Vuestro Presidente hasta el Marino de las fuerzas especiales que habría cada vez la jaula. También las entrevistas con el mismo en perfecto ingles! Hombre Chileno brillante en su locución y explicaciones sin errores! Admiración para los mineros y todo el pueblo unido de Chile y su gran corazón!

La impresión mundial a todo eso fue' de admiración a todos los Chilenos y por ende también de reflejo para todos los otros Sud Americanos en general que ahora no son para nada Sud Americanos cualquiera.

Los que no conocían Chile ahora lo conocen y admiran...no se' porque' pero muchos se congratularon también conmigo

Jo estuve pegado a la BBC Inglesa por horas y horas .....día y noche hasta ahora! Lo que hizo y dijo la TV BBC Inglesa fue también único perfecto y admirable. También con ellos me congratulo. Todo fue' inolvidable!

Felicidades a nosotros todos también !

Tino Matoli

*A todos mis Hermanos, muchas gracias por los saludos, Euzkaro*

Capitán Nao Santiago: Enrique "Toscano" Cintolesi [capitantoscanonaosantiago@gmail.com](mailto:capitantoscanonaosantiago@gmail.com)

Editor: René "Euzkaro" Olhaberry [rolhaberry@wri.cl](mailto:rolhaberry@wri.cl)

Colaboradores: Rubén "Puelche" Moya/Nao Santiago; Osvaldo "Millonario" Olivares/Nao Guanaqueros; Oscar "Nemo" Agüero/Nao El Quisco, Pablo "Pulpo" Castro, corresponsal en viaje.

**Visita la Pág. Web:** [www.naosantiago.cl](http://www.naosantiago.cl)